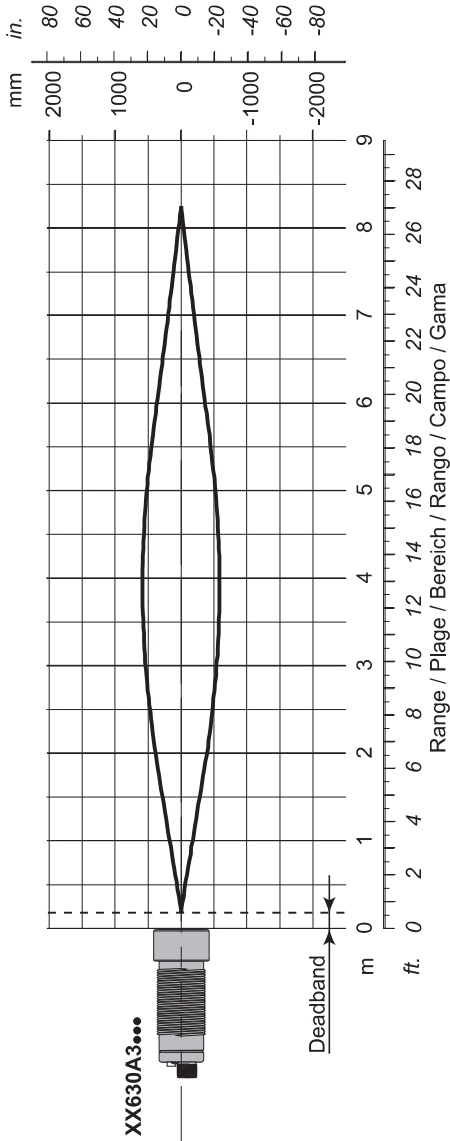
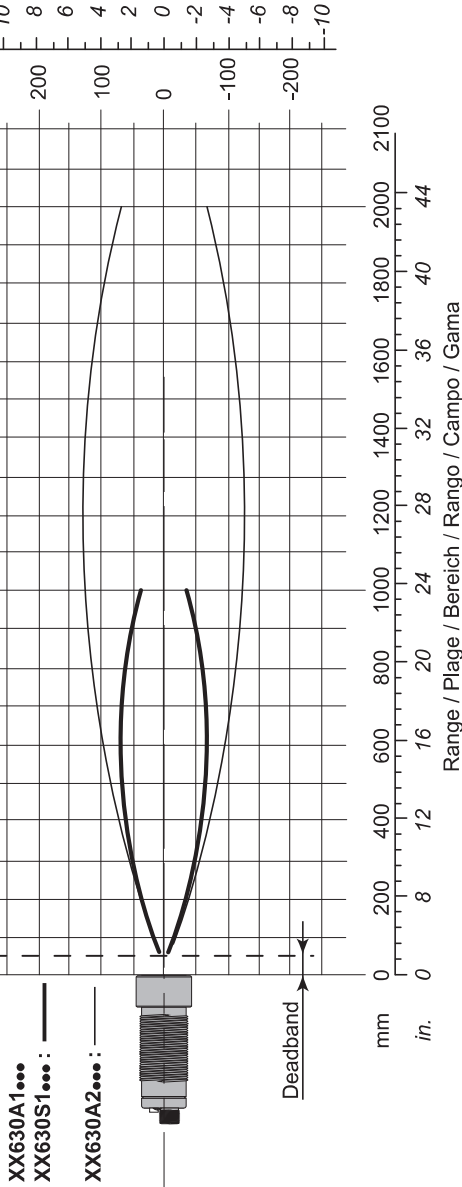


XX630A...M12 - XX630S1...M12

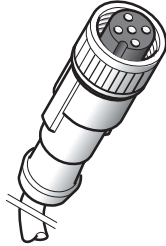
www.tesensors.com

Ultrasonic Beam Plot / Zone de détection / Ansprechkurve / Zona de detección / Curva di rilevamento / Esquema do Feixe

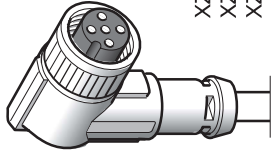


Cabling Accessories / Accessoires de câblage / Anschlußzubehör / Accesorios de cableado / Accessori di cablaggio / Acessórios de cablagem

5-pin, 4-wire / 5 broches, 4 fils / 5-polig, 4-Draht / 5 pines, 4 hilos / 5-pin, 4 fili / 5 pinos, 4-fios.



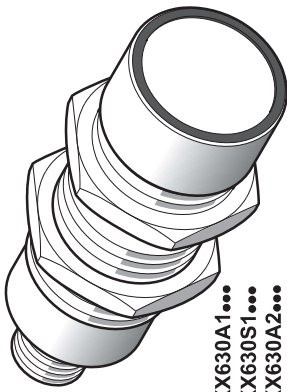
XZCP1141L2 (2 m / 6.6 ft)
XZCP1141L5 (5 m / 16.4 ft)
XZCP1141L10 (10 m / 32.8 ft)



XZCP1241L2 (2 m / 6.6 ft)
XZCP1241L5 (5 m / 16.4 ft)
XZCP1241L10 (10 m / 32.8 ft)

XX630A...M12 - XX630S1...

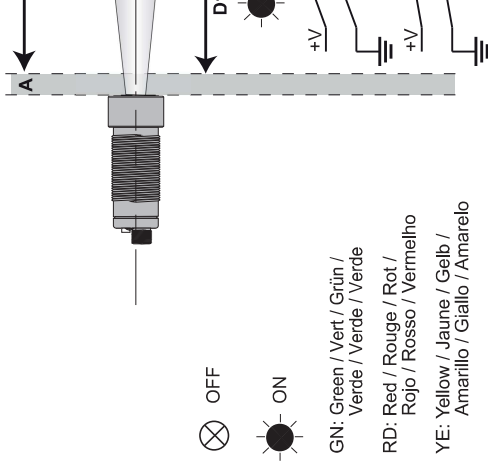
- en Cylindrical Ultrasonic Sensor M30
- fr Détecteur ultrasonique cylindrique M30
- de Zylindrischen M30 Ultraschall-Sensor
- es Cilíndrico M30 sensor ultrasónico
- it Cilindrici M30 ad ultrasuoni Sensori
- pt Cilíndrico M30 Sensor ultra-sônico



XX630A1...
XX630S1...
XX630A2...

Operation / Fonctionnement / Betrieb / F

XX630A1...	XX630S1...	0 mm	50.8 m
XX630A2...	XX630S1...	0 mm	120 m
XX630A3...	XX630S1...	0 mm	300 m



⊗ OFF

● ON

GN: Green / Vert / Grün /
Verde / Verde / Verde

RD: Red / Rouge / Rot /
Rojo / Rosso / Vermelho

YE: Yellow / Jaune / Gelb /
Amarillo / Giallo / Amarelo

"D" : Multicolor LED / DEL multicolore / Mehrfarbige LED

⊗	Object not detected	Objet non détecté.
● RD	Object detected outside the window limits	Objet détecté hors zone active de détection
● GN	Object detected inside the window limits	Objet détecté dans zone active de détection
● YE	Window limit(s) accepted	Limite(s) de zone de détection acceptée

A	Deadband: erratic operation within this range	Zone aveugle : fonctionnement aléatoire dans cette plage
B	Sensing range	Portée de détection

NOTE : si une erreur se produit pendant l'établissement d'une limite, la DEL multicolore clignote rapidement en rouge pendant 3 s., puis demande de nouveau la même limite : la DEL multicolore clignote lentement en vert, demandant la première limite ou clignote lentement en jaune, demandant la deuxième